

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2001-2002**


---



---

1 OKTOBER 2002

---

**Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van Zijne Majesteit de Sultan en Yang Di-Pertuan van Brunei Darussalam inzake luchtvervoer, en met de Bijlage, ondertekend te Brussel op 18 februari 1994**

**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING UITGEBRACHT DOOR DE HEER ROELANTS DU VIVIER**

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van Zijne Majesteit de Sultan en Yang Di-Pertuan van Brunei Darussalam inzake luchtvervoer, en met de Bijlage, gedaan te Brussel op 18 februari 1994 (stuk Senaat, nr. 2-1184/1, 2001-2002), besproken tijdens haar vergadering van 1 oktober 2002.

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heer Colla, voorzitter; mevrouw de Bethune, de heren Dedecker, Destexhe, Geens en mevrouw Lizin.
2. Plaatsvervangers: de heren Maertens, Verreycken en Roelants du Vivier, rapporteur.

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

**2-1184 - 2001/2002:**

Nr. 1: Wetsontwerp.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2001-2002**


---



---

1<sup>er</sup> OCTOBRE 2002

---

**Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de Sa Majesté le Sultan et Yang Di-Pertuan du Brunei Darussalam relatif au transport aérien, et à l'Annexe, faits à Bruxelles le 18 février 1994**

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE PAR M. ROELANTS DU VIVIER**

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné le projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement de Sa Majesté le Sultan et Yang Di-Pertuan du Brunei Darussalam relatif au transport aérien, et à l'Annexe, faits à Bruxelles le 18 février 1994 (doc. Sénat, n° 2-1184/1, 2001-2002) lors de sa réunion du 1<sup>er</sup> octobre 2002.

---

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: M. Colla, président; Mme de Bethune, MM. Dedecker, Destexhe, Geens et Mme Lizin.
2. Membres suppléants: MM. Maertens, Verreycken et Roelants du Vivier, rapporteur.

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**2-1184 - 2001/2002:**

N° 1: Projet de loi.

**Bespreking en stemmingen**

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden zonder verdere bespreking aangenomen met 6 stemmen bij 2 onthoudingen.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
François ROELANTS DU VIVIER.

*De voorzitter,*  
Marcel COLLA.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 2-1184/1 - 2001/2002)**

**Discussion et votes**

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés sans autre discussion, par 6 voix et 2 abstentions.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
François ROELANTS DU VIVIER.

*Le président,*  
Marcel COLLA.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir le doc. Sénat, n° 2-1184/1 - 2001/2002)**